

التقرير الإحصائي لعام 2021 – الربع الثاني

Statistical Report 2021 – Quarter 2

July 2021

Table of Contents

جدول المحتويات

Summary of Memberships	4	ملخص الخاضعين
Statistical Analysis of Memberships	6	التحليل الإحصائي للخاضعين
Chapter One: Contributors Statistics	8	الفصل الثاني: إحصائيات المؤمن عليهم
Indicators of Bahraini Contributors	9	مؤشرات المشتركين البحرينيين
Number of Bahraini contributors classified by gender	10	عدد المشتركين البحرينيين حسب النوع
Number of Bahraini contributors classified by monthly salary	11	عدد المشتركين البحرينيين حسب الأجر الشهري
Number of Bahraini contributors classified by age group	12	عدد المشتركين البحرينيين حسب الفئة العمرية
Average monthly salary of Bahraini contributors classified by age group	13	متوسط الأجر الشهري للمشاركين البحرينيين حسب الفئة العمرية
Number of Bahraini contributors classified by Insurance type	14	عدد المشتركين البحرينيين بحسب نوع التأمين
Number of Non-Bahraini contributors classified by gender	14	عدد المشتركين غير البحرينيين حسب النوع
Number of Non-Bahraini contributors classified by monthly salary	15	عدد المشتركين غير البحرينيين حسب الأجر الشهري
Number of Non-Bahraini contributors classified by age group	15	عدد المشتركين غير البحرينيين حسب الفئة العمرية
Average monthly salary of Non-Bahraini contributors classified by age group	16	متوسط الأجر الشهري للمشاركين غير البحرينيين حسب الفئة العمرية
Chapter Two: Pensioners Statistics	17	الفصل الثاني: إحصائيات أصحاب المعاشات
Indicators of alive pensioners	18	مؤشرات أصحاب المعاشات الأحياء
Number of alive & deceased pensioners classified by gender	19	عدد أصحاب المعاشات الأحياء والمتوفين حسب النوع
Number of alive pensioners classified by monthly pension	20	عدد أصحاب المعاشات الأحياء حسب المعاش الشهري
Number of alive pensioners classified by age group	21	عدد أصحاب المعاشات الأحياء حسب الفئة العمرية
Average monthly pension of alive pensioners classified by age group	22	متوسط المعاش الشهري لأصحاب المعاشات الأحياء حسب الفئة العمرية
Chapter Three: Beneficiaries Statistics	23	الفصل الثالث: إحصائيات المستحقين
Indicators of beneficiaries	24	مؤشرات المستحقين
Number of beneficiaries classified by gender	25	عدد المستحقين حسب النوع
Number of beneficiaries classified by monthly pension	26	عدد المستحقين حسب المعاش الشهري
Number of beneficiaries classified by age group	27	عدد المستحقين حسب الفئة العمرية
Average Pension of beneficiaries classified by age group	28	متوسط معاش المستحقين حسب الفئة العمرية
Number of beneficiaries & average pension classified by relation	29	عدد المستحقين ومتوسط المعاش حسب صلة القرابة

Chapter Four: Unified law of GCC Statistics	30	الفصل الرابع: إحصائيات مد الحماية
contributors under the unified law of GCC countries	31	عدد البحرينيين الخاضعين لنظام مد الحماية التأمينية لدول مجلس التعاون
GCC contributors under the unified law of GCC working in Bahrain	32	عدد الخليجيين الخاضعين لنظام مد الحماية التأمينية العاملين في مملكة البحرين
Number of Bahraini retirees under the unified law of GCC countries	33	عدد البحرينيين المنتهية خدماتهم الخاضعين للنظام الموحد لمد الحماية التأمينية لدول مجلس التعاون
Number of Bahraini beneficiaries of the unified law of GCC countries	33	عدد البحرينيين المستفيدين من النظام الموحد لمد الحماية التأمينية بدول مجلس التعاون
Chapter Five: Work Injuries Statistics	34	الفصل الخامس: إحصائيات إصابات العمل
Number of work injury cases classified by gender	35	عدد حالات إصابات العمل حسب النوع
Number of work injury cases classified by age group	36	عدد حالات إصابات العمل حسب الفئة العمرية
Number of work injury cases classified by cause of Injury (Public Sector)	37	عدد حالات إصابات العمل حسب سبب الإصابة (القطاع العام)
Number of work injury cases classified by cause of injury (Private Sector)	38	عدد حالات إصابات العمل حسب سبب الإصابة (القطاع الخاص)
Terms of Reference	39	فهرس المصطلحات

ملخص (a) Summary
الخاصون لقانون التقاعد في القطاعين العام والخاص
Memberships Subject to the Provision of Public and Private Laws

Item	المجموع Total	القطاع الخاص Private Sector	القطاع العام Public Sector	البيان
1. Number of Contributors	558,918	510,917	48,001	1. عدد المشتركين
1.1 Bahraini	142,798	94,797	48,001	1.1 بحريني
1.2 Non-Bahraini	416,120	416,120		1.2 غير بحريني
2. Number of alive Pensioners	73,696	39,724	33,972	2. عدد المتقاعدين الأحياء
3. Number of Deceased Pensioners	13,086	7,310	5,776	3. عدد أصحاب المعاشات المتوفين
4. Number of Beneficiaries	21,438	10,921	10,517	4. عدد المستحقين

أعداد المشتركين البحرينيين حتى الربع الثاني من عام 2021

القطاع العام 34%
القطاع الخاص 66%

142,798



أعداد أصحاب المعاشات الأحياء حتى الربع الثاني من عام 2021

القطاع العام 46%
القطاع الخاص 54%

73,696



أعداد المستحقين حتى الربع الثاني من عام 2021










القطاع العام 49%
القطاع الخاص 51%

21,438



ملخص (b) Summary

الخاضعون لقانون التقاعد في القطاعين العام والخاص
Memberships Subject to the Provision of Public and Private Laws

<p>متوسط العمر Average Age</p> 	<p>متوسط الراتب الشهري Average Monthly Salary</p> 	<p>العدد Number</p> 	<p>المشركون البحرينيين Bahraini Contributors</p>
36	786	142,798	
<p>متوسط العمر Average Age</p> 	<p>متوسط المعاش الشهري Average Monthly Pension</p> 	<p>العدد Number</p> 	<p>أصحاب المعاشات الأحياء Alive Pensioners</p>
58	785	73,696	
<p>متوسط العمر Average Age</p> 	<p>متوسط المعاش الشهري Average Monthly Pension</p> 	<p>العدد Number</p> 	<p>المستحقون Beneficiaries</p>
الأبناء: 32 الأرامل: 65 الفئات الأخرى: 68	310	21,438	

ملخص (c) Summary

التحليل الإحصائي للاضامين لقانوني التقاعد العام والخاص حتى الربع الثاني من عام 2021

Statistical Analysis of Membership Subject to the Provision of Public and Private Laws as at Q2 2021

Contributors - Bahrainis	القطاع الخاص Private Sector			القطاع العام Public Sector			المؤمن عليهم - بحرينيين
	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	
Number	94,797	33,033	61,764	48,001	25,428	22,573	العدد
Average monthly salary	767	603	855	825	774	876	متوسط الراتب الشهري
Median of monthly salary	450	400	450	671	664	677	الوسيط للرواتب الشهرية
Average current age	34	34	34	37	36	39	متوسط العمر الحالي
Average entry age	23	25	22	26	26	26	متوسط العمر عند بداية الخدمة
Average past service	10	8	11	12	10	13	متوسط سنوات الخدمة
New Contributors	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المؤمن عليهم المستجدين
Number	3,022	1,377	1,645	559	329	230	العدد
Average monthly salary	436	445	428	615	577	654	متوسط الراتب الشهري
Average current age	24	25	23	26	27	26	متوسط العمر الحالي

Contributors (Non-Bahrainis)	القطاع الخاص Private Sector			المؤمن عليهم - غير بحرينيين
	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	
Number	416,120	34,853	381,267	العدد
Average monthly salary	264	351	256	متوسط الراتب الشهري
Median of monthly salary	110	200	100	الوسيط للرواتب الشهرية
Average current age	38	37	38	متوسط العمر الحالي
Average entry age	29	30	29	متوسط العمر عند بداية الخدمة
Average past service	8	6	8	متوسط سنوات الخدمة
New Contributors	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المستجدين
Number	23,028	2,250	20,778	العدد
Average monthly salary	193	271	184	متوسط الراتب الشهري
Average current age	30	31	30	متوسط العمر الحالي

Alive Pensioners	القطاع الخاص Private Sector			القطاع العام Public Sector			أصحاب المعاشات الأحياء
	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	
Number	39,724	12,231	27,493	33,972	13,956	20,016	العدد
Average monthly pension	630	442	714	965	920	996	متوسط المعاش الشهري
Median of monthly Pension	408	347	410	817	815	819	الوسيط للمعاشات الشهرية
Average current age	57	51	60	58	55	60	متوسط العمر الحالي
Average retirement age	48	44	49	50	49	51	متوسط العمر عند التقاعد
Average years in pension	10	7	11	9	7	9	متوسط سنوات مدة التقاعد

(تابع ملخص (d) Summary (Cont.))

New Alive Pensioners	القطاع الخاص Private Sector			القطاع العام Public Sector			أصحاب المعاشات الأحياء المستجدين
	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	
Number	1,749	652	1,097	308	126	182	العدد
No. of New pensioners (early retirement)	1,460	634	826	239	111	128	عدد المتقاعدين الجدد (التقاعد المبكر)
Average monthly pension	515	381	594	1,252	935	1,472	متوسط المعاش الشهري
Median of Monthly Pension	330	300	350	918	772	1,157	الوسيط للمعاشات الشهرية
Average current age	46	45	46	54	52	56	متوسط العمر الحالي

Beneficiaries	القطاع الخاص Private Sector			القطاع العام Public Sector			المستحقون
	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	
Number	10,921	9,385	1,536	10,517	9,022	1,495	العدد
Average monthly pension	264	276	197	357	368	290	متوسط المعاش الشهري
Median of Monthly Pension	205	217	128	278	296	183	الوسيط للمعاشات الشهرية
Average age at pension start date	32	35	12	40	43	21	متوسط العمر عند بداية الاستحقاق للمعاش
Average years in pension	17	18	11	11	12	8	متوسط سنوات مدة الاستحقاق
Average age of children	30	34	18	34	38	21	متوسط العمر للأبناء
Average age of widows	65	65		66	66	70	متوسط العمر للأرامل
Average age of other categories	66	67	59	69	70	65	متوسط العمر للفئات الأخرى
New Beneficiaries	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المستحقون المستجدين
Number	58	36	22	178	146	32	العدد
Average monthly pension	177	185	164	410	435	297	متوسط المعاش الشهري
Median of Monthly Pension	128	131	125	312	333	163	الوسيط للمعاشات الشهرية
Average age of children	11	12	11	26	32	16	متوسط العمر للأبناء
Average age of widows	38	38		62	62	67	متوسط العمر للأرامل
Average age of other categories	64	64		70	70		متوسط العمر للفئات الأخرى

Chapter One: Contributors Statistics

الفصل الثاني: إحصائيات المؤمن عليهم

Indicators of Bahraini Contributors	9	1 مؤشرات المشتركين البحرينيين
Number of Bahraini contributors classified by gender	10	1.1 عدد المشتركين البحرينيين حسب النوع
Number of Bahraini contributors classified by monthly salary	11	1.2 عدد المشتركين البحرينيين حسب الأجر الشهري
Number of Bahraini contributors classified by age group	12	1.3 عدد المشتركين البحرينيين حسب الفئة العمرية
Average monthly salary of Bahraini contributors classified by age group	13	1.4 متوسط الأجر الشهري للمشاركين البحرينيين حسب الفئة العمرية
Number of Bahraini contributors classified by Insurance type	14	1.5 عدد المشتركين البحرينيين بحسب نوع التأمين
Number of Non-Bahraini contributors classified by gender	14	1.6 عدد المشتركين غير البحرينيين حسب النوع
Number of Non-Bahraini contributors classified by monthly salary	15	1.7 عدد المشتركين غير البحرينيين حسب الأجر الشهري
Number of Non-Bahraini contributors classified by age group	15	1.8 عدد المشتركين غير البحرينيين حسب الفئة العمرية
Average monthly salary of Non-Bahraini contributors classified by age group	16	1.9 متوسط الأجر الشهري للمشاركين غير البحرينيين حسب الفئة العمرية

1: مؤشرات المشتركين حتى الربع الثاني من عام 2021

نسبة زيادة أعداد المشتركين خلال الربع الثاني
من عام 2021 مقارنة مع
الربع الثاني من عام 2020

-1%



أعداد المشتركين حتى الربع الثاني من عام 2021



%41



%59



142,798

متوسط العمر حتى الربع الثاني من عام 2021

36

36

35

متوسط الراتب الشهري حتى الربع الثاني من عام 2021

786

861

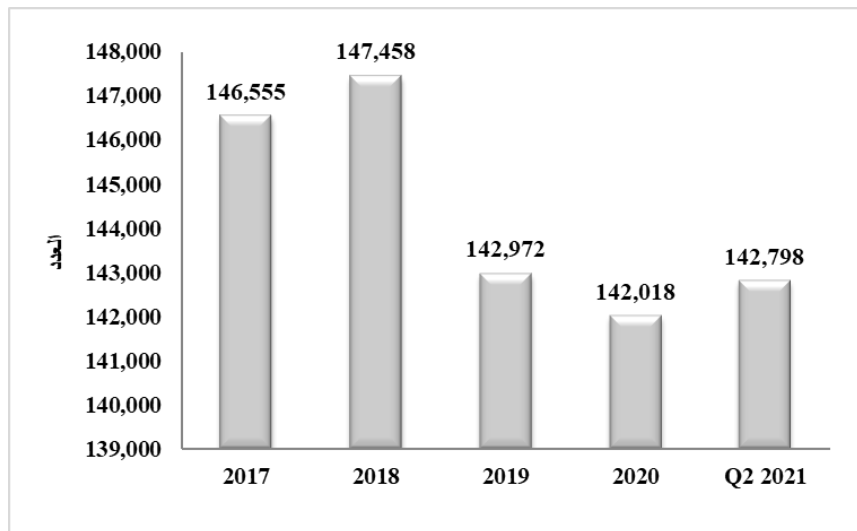
677

القطاع العام: نسبة زيادة أعداد المشتركين البحرينيين للربع الثاني من عام 2021 مقارنة مع الربع الثاني من عام 2020	1%	
القطاع الخاص: نسبة زيادة أعداد المشتركين البحرينيين للربع الثاني من عام 2021 مقارنة مع الربع الثاني من عام 2020	-2%	
القطاع العام: أعداد المستجدين خلال الربع الثاني من عام 2021	559	
القطاع الخاص: أعداد المستجدين خلال الربع الثاني من عام 2021	3,022	

جدول (1.1) ملخص بعدد المؤمن عليهم البحرينيين حسب النوع من عام 2017 حتى الربع الثاني من عام 2021
Number of Bahraini Contributors Classified by Gender from 2017 to Q2 2021

معدل النمو Growth Rate	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	السنة Year	القطاع Sector
-1%	54,340	26,797	27,543	2017	القطاع العام Public Sector
-1%	53,707	26,971	26,736	2018	
-13%	46,639	24,104	22,535	2019	
2%	47,796	25,153	22,643	2020	
0.4%	48,001	25,428	22,573	Q2 2021	
3%	92,215	30,933	61,282	2017	القطاع الخاص Private Sector
2%	93,751	32,194	61,557	2018	
3%	96,333	33,609	62,724	2019	
-2%	94,222	32,827	61,395	2020	
0.6%	94,797	33,033	61,764	Q2 2021	
1%	146,555	57,730	88,825	2017	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors
1%	147,458	59,165	88,293	2018	
-3%	142,972	57,713	85,259	2019	
-1%	142,018	57,980	84,038	2020	
1%	142,798	58,461	84,337	Q2 2021	

أعداد المؤمن عليهم في القطاعات العام والخاص
Number of Bahraini Contributors in the Public & Private sectors



جدول (1.2) بيان بعدد المؤمن عليهم البحرينيين موزعين حسب الراتب الشهري والنوع حتى الربع الثاني من عام 2021
Number of Bahraini Contributors Classified by Monthly Salary & Gender as at Q2 2021

النسبة Percentage	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	الراتب الشهري Monthly Salary	القطاع Sector
0%	0			<200	القطاع العام Public Sector
6%	2,965	1,328	1,637	200-399	
32%	15,544	8,265	7,279	400-599	
28%	13,322	7,990	5,332	600-799	
14%	6,491	3,550	2,941	800-999	
20%	9,679	4,295	5,384	>=1000	
100%	48,001	25,428	22,573	Total المجموع	
3%	2,407	1,907	500	<200	القطاع الخاص Private Sector
41%	38,462	13,292	25,170	200-399	
21%	20,341	8,905	11,436	400-599	
10%	9,637	3,031	6,606	600-799	
6%	5,646	1,587	4,059	800-999	
19%	18,304	4,311	13,993	>=1000	
100%	94,797	33,033	61,764	Total المجموع	
2%	2,407	1,907	500	<200	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors
29%	41,427	14,620	26,807	200-399	
25%	35,885	17,170	18,715	400-599	
16%	22,959	11,021	11,938	600-799	
8%	12,137	5,137	7,000	800-999	
20%	27,983	8,606	19,377	>=1000	
100%	142,798	58,461	84,337	Total المجموع	

جدول (1.3) بيان بعدد المؤمن عليهم البحرينيين موزعين حسب الفئة العمرية والنوع حتى الربع الثاني من عام 2021
Number of Bahraini Contributors Classified by Age Group & Gender as at Q2 2021

النسبة Percentage	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	الفئة العمرية Age Group	القطاع Sector
0.2%	79	36	43	< 20	القطاع العام Public Sector
22%	10,379	5,862	4,517	20-29	
42%	20,030	11,922	8,108	30-39	
26%	12,367	6,028	6,339	40-49	
9%	4,524	1,448	3,076	50-59	
1%	622	132	490	60+	
100%	48,001	25,428	22,573	Total المجموع	
1%	834	175	659	< 20	القطاع الخاص Private Sector
34%	32,202	11,300	20,902	20-29	
40%	38,195	13,747	24,448	30-39	
17%	16,300	5,642	10,658	40-49	
7%	6,365	1,946	4,419	50-59	
1%	901	223	678	60+	
100%	94,797	33,033	61,764	Total المجموع	
1%	913	211	702	< 20	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors
30%	42,581	17,162	25,419	20-29	
41%	58,225	25,669	32,556	30-39	
20%	28,667	11,670	16,997	40-49	
8%	10,889	3,394	7,495	50-59	
1%	1,523	355	1,168	60+	
100%	142,798	58,461	84,337	Total المجموع	

جدول (1.4) Table

بيان بمتوسط الأجر الشهري للمؤمن عليهم البحرينيين موزعين حسب الفئة العمرية والنوع حتى الربع الثاني من عام 2021
Average Monthly Salary of Bahraini Contributors Classified by Age group & Gender as at Q2 2021

المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	الفئة العمرية Age Group	القطاع Sector
368	361	375	< 20	القطاع العام Public Sector
547	563	532	20-29	
756	738	774	30-39	
983	953	1,013	40-49	
1,186	1,129	1,243	50-59	
1,592	1,470	1,713	60+	
825	774	876	Total المجموع	
326	303	332	< 20	القطاع الخاص Private Sector
477	472	479	20-29	
774	664	836	30-39	
1,113	714	1,325	40-49	
1,240	634	1,507	50-59	
1,693	675	2,028	60+	
767	603	855	Total المجموع	
330	313	334	< 20	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors
494	503	488	20-29	
767	698	820	30-39	
1,057	837	1,208	40-49	
1,226	845	1,399	50-59	
1,680	970	1,896	60+	
786	677	861	Total المجموع	

جدول (1.5) Table

بيان بعدد المؤمن عليهم البحرينيين موزعين حسب نوع التأمين في القطاعين العام والخاص حتى الربع الرابع من عام 2020
Number of Bahraini Contributors Classified by Insurance Type in the Public and Private Sectors as at Q4 2020

Insurance Type	خاص	عام	نوع التأمين
	Private	Public	
Mandatory	86,735	46,904	الالزامي
Work Injury – (Law 21)	1,502	245	إصابة عمل (مرسوم 21)
GCC Employers	2,804	852	مد الحماية
Outboard Employers	13	NA	العاملين بالخارج
Private Business	522	NA	المشغلين لحسابهم الخاص
Employers	1,779	NA	صاحب عمل
Businessman	160	NA	مهن حرة
Optional	1,282	NA	مواصلة التأمين
Total	94,797	48,001	المجموع

جدول (1.6) Table

ملخص بعدد المؤمن عليهم غير البحرينيين موزعين حسب النوع من عام 2016 حتى الربع الثاني من عام 2021
Number of Non-Bahraini Contributors in the Private Sector Classified by Gender from 2016 to Q2 2021
القطاع الخاص / Private Sector

معدل النمو Growth Rate	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	السنة Year	القطاع Sector
-3%	503,210	37,471	465,739	2017	القطاع الخاص Private Sector
-1%	497,366	39,113	458,253	2018	
-4%	477,741	39,854	437,887	2019	
-12%	421,068	34,763	386,305	2020	
-1%	416,120	34,853	381,267	Q2 2021	

جدول (1.7) Table (1.7)
بيان بعدد المؤمن عليهم غير البحرينيين موزعين حسب الراتب الشهري والنوع حتى الربع الثاني من عام 2021
Number of Non-Bahraini Contributors Classified by Monthly Salary & Gender as at Q2 2021
القطاع الخاص / Private Sector

النسبة Percentage	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	الراتب الشهري Monthly Salary	القطاع Sector
71%	295,928	16,470	279,458	<200	القطاع الخاص Private Sector
14%	59,293	9,988	49,305	200-399	
7%	29,574	4,150	25,424	400-599	
2%	8,049	1,232	6,817	600-799	
1%	4,715	747	3,968	800-999	
4%	18,561	2,266	16,295	>=1000	
100%	416,120	34,853	381,267	Total المجموع	

جدول (1.8) Table (1.8)

بيان بعدد المؤمن عليهم غير البحرينيين موزعين حسب الفئة العمرية والنوع حتى الربع الثاني من عام 2021
Number of Non-Bahraini Contributors Classified by Age Group & Gender as at Q2 2021
القطاع الخاص / Private Sector

النسبة Percentage	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	الفئة العمرية Age Group	القطاع Sector
0.3%	1,130	63	1,067	< 20	القطاع الخاص Private Sector
19%	78,333	8,253	70,080	20-29	
43%	179,670	14,977	164,693	30-39	
26%	106,190	8,076	98,114	40-49	
10%	42,739	2,976	39,763	50-59	
2%	8,058	508	7,550	60+	
100%	416,120	34,853	381,267	Total المجموع	

جدول (1.9) Table (1.9)

بيان بمتوسط الأجر الشهري للمؤمن عليهم غير البحرينيين موزعين حسب الفئة العمرية والنوع حتى الربع الثاني من عام 2021
Average Monthly Salary of Non-Bahraini Contributors Classified by Age Group & Gender as at Q2 2021

المتوسط Average	إناث Female	ذكور Male	الفئة العمرية Age Group	القطاع Sector
79	116	77	< 20	القطاع الخاص Private Sector
140	226	130	20-29	
214	333	203	30-39	
329	431	321	40-49	
460	523	456	50-59	
699	650	702	60+	
264	351	256	Total المجموع	

Chapter Two: Pensioners' Statistics

الفصل الثاني: إحصائيات أصحاب المعاشات

Indicators of alive pensioners	18	2 مؤشرات أصحاب المعاشات الأحياء
Number of alive & deceased pensioners classified by gender	19	2.1 عدد أصحاب المعاشات الأحياء والمتوفين حسب النوع
Number of alive pensioners classified by monthly pension	20	2.2 عدد أصحاب المعاشات الأحياء حسب المعاش الشهري
Number of alive pensioners classified by age group	21	2.3 عدد أصحاب المعاشات الأحياء حسب الفئة العمرية
Average monthly pension of alive pensioners classified by age group	22	2.4 متوسط المعاش الشهري لأصحاب المعاشات الأحياء حسب الفئة العمرية



2: مؤشرات أصحاب المعاشات الأحياء حتى الربع الثاني من عام 2021

نسبة زيادة أعداد أصحاب المعاشات الأحياء خلال
الربع الثاني من عام 2021 مقارنة مع
الربع الثاني من عام 2020

4%



أعداد أصحاب المعاشات الأحياء
حتى الربع الثاني من عام 2021



%36



%64



73,696

متوسط العمر حتى الربع الثاني من عام 2021



58



60



53

متوسط المعاش الشهري حتى الربع الثاني من عام 2021



785



833



697

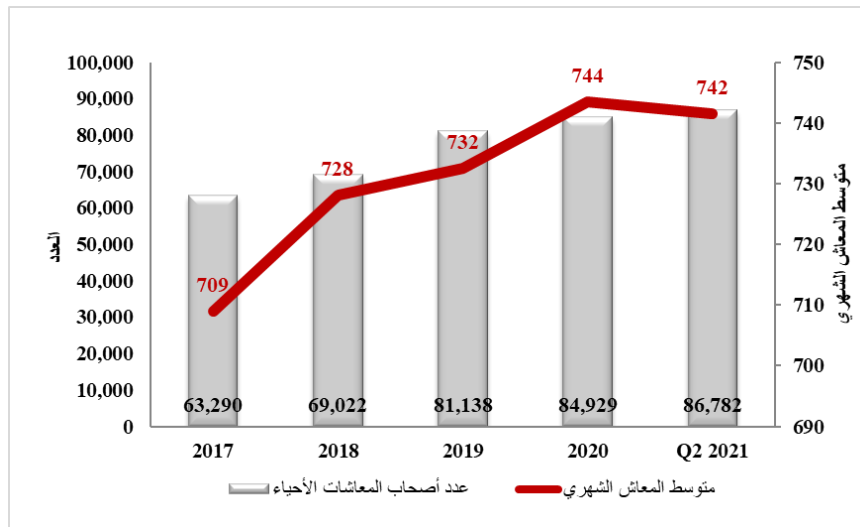
القطاع العام: نسبة زيادة أعداد أصحاب المعاشات الأحياء للربع الثاني من عام 2021 مقارنة مع الربع الثاني من عام 2020	1%	
القطاع الخاص: نسبة زيادة أعداد أصحاب المعاشات الأحياء للربع الثاني من عام 2021 مقارنة مع الربع الثاني من عام 2020	8%	
القطاع العام: أعداد المستجدين خلال الربع الثاني من عام 2021	308	
القطاع الخاص: أعداد المستجدين خلال الربع الثاني من عام 2021	1,749	

جدول (2.1)

ملخص بعدد أصحاب المعاشات الأحياء والمتوفين موزعين حسب النوع من عام 2017 حتى الربع الثاني من عام 2021
Number of Alive and Deceased Pensioners Classified by Gender from 2017 to Q2 2021

المجموع Total	أصحاب المعاشات المتوفين Deceased Pensioners			أصحاب المعاشات الأحياء Alive Pensioners			السنة Year	القطاع Sector		
	معدل النمو GR	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	معدل النمو GR	المجموع Total			إناث Female	ذكور Male
28,088	5%	4,803	509	4,294	8%	23,285	8,396	14,889	2017	القطاع العام Public Sector
29,922	6%	5,076	563	4,513	7%	24,846	9,070	15,776	2018	
38,981	6%	5,376	619	4,757	35%	33,605	13,649	19,956	2019	
39,439	5%	5,625	661	4,964	0.6%	33,814	13,818	19,996	2020	
39,748	3%	5,776	680	5,096	0.5%	33,972	13,956	20,016	Q2 2021	
35,202	7%	5,814	361	5,453	10%	29,388	8,123	21,265	2017	القطاع الخاص Private Sector
39,100	7%	6,235	407	5,828	12%	32,865	9,388	23,477	2018	
42,157	6%	6,631	446	6,185	8%	35,526	10,424	25,102	2019	
45,490	7%	7,064	490	6,574	8%	38,426	11,667	26,759	2020	
47,034	3%	7,310	518	6,792	3%	39,724	12,231	27,493	Q2 2021	
63,290	6%	10,617	870	9,747	9%	52,673	16,519	36,154	2017	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors
69,022	7%	11,311	970	10,341	10%	57,711	18,458	39,253	2018	
81,138	6%	12,007	1,065	10,942	20%	69,131	24,073	45,058	2019	
84,929	6%	12,689	1,151	11,538	4%	72,240	25,485	46,755	2020	
86,782	3%	13,086	1,198	11,888	2%	73,696	26,187	47,509	Q2 2021	

تطور أعداد أصحاب المعاشات الأحياء والمتوفين ومتوسط معاشاتهم الشهرية في القطاعين العام والخاص
The growth in number of alive & deceased pensioners & their average monthly pension
Public & Private sectors



جدول (2.2) بيان بعدد أصحاب المعاشات الأحياء موزعين حسب فئة المعاش الشهري والنوع حتى الربع الثاني من عام 2021
Number of Alive Pensioners Classified by Monthly Pension & Gender as at Q2 2021

النسبة Percentage	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المعاش الشهري Monthly Pension	القطاع Sector
0%	-	-	-	<200	القطاع العام Public Sector
4%	1,440	497	943	200-399	
23%	7,645	2,593	5,052	400-599	
21%	7,282	3,605	3,677	600-799	
18%	6,162	2,970	3,192	800-999	
34%	11,443	4,291	7,152	>=1000	
100%	33,972	13,956	20,016	Total المجموع	
0%	44	13	31	<200	القطاع الخاص Private Sector
48%	19,117	8,029	11,088	200-399	
23%	9,067	2,613	6,454	400-599	
8%	3,105	629	2,476	600-799	
6%	2,347	382	1,965	800-999	
15%	6,044	565	5,479	>=1000	
100%	39,724	12,231	27,493	Total المجموع	
0.1%	44	13	31	<200	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors
28%	20,557	8,526	12,031	200-399	
23%	16,712	5,206	11,506	400-599	
14%	10,387	4,234	6,153	600-799	
12%	8,509	3,352	5,157	800-999	
24%	17,487	4,856	12,631	>=1000	
100%	73,696	26,187	47,509	Total المجموع	

جدول (2.3) Table (2.3)
بيان بعدد أصحاب المعاشات الأحياء موزعين حسب الفئة العمرية والنوع حتى الربع الثاني من عام 2021
Number of Alive Pensioners Classified by Age Group & Gender as at Q2 2021

النسبة Percentage	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	الفئة العمرية Age Group	القطاع Sector
0.01%	2	-	2	< 29	القطاع العام Public Sector
2.2%	731	409	322	30-39	
17%	5,823	3,490	2,333	40-49	
34%	11,516	4,820	6,696	50-59	
33%	11,210	4,144	7,066	60-69	
11%	3,784	951	2,833	70-79	
3%	906	142	764	80+	
100%	33,972	13,956	20,016	Total المجموع	
0.1%	44	2	42	< 29	القطاع الخاص Private Sector
6%	2,308	1,154	1,154	30-39	
32%	12,735	4,961	7,774	40-49	
29%	11,384	4,029	7,355	50-59	
24%	9,411	1,898	7,513	60-69	
7%	2,856	170	2,686	70-79	
2%	986	17	969	80+	
100%	39,724	12,231	27,493	Total المجموع	
0.1%	46	2	44	< 29	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors
4%	3,039	1,563	1,476	30-39	
25%	18,558	8,451	10,107	40-49	
31%	22,900	8,849	14,051	50-59	
28%	20,621	6,042	14,579	60-69	
9%	6,640	1,121	5,519	70-79	
3%	1,892	159	1,733	80+	
100%	73,696	26,187	47,509	Total المجموع	

جدول (2.4) Table (2.4)
بيان بمتوسط المعاش الشهري لأصحاب المعاشات الأحياء موزعين حسب الفئة العمرية والنوع حتى الربع الثاني من عام
2021

Average Monthly Pension of Alive Pensioners Classified by Age Group & Gender as at Q2 2021

متوسط المعاش الشهري Average Monthly Pension			الفئة العمرية Age Group	القطاع Sector
المجموع Total	إناث Female	ذكور Male		
364		364	< 29	القطاع العام Public Sector
543	586	489	30-39	
693	738	625	40-49	
919	919	920	50-59	
1,140	1,093	1,167	60-69	
1,085	1,001	1,113	70-79	
965	799	996	80+	
965	920	996	Total المجموع	
363	354	363	< 29	القطاع الخاص Private Sector
340	342	337	30-39	
389	364	405	40-49	
643	479	733	50-59	
923	614	1,001	60-69	
912	606	931	70-79	
687	504	690	80+	
630	442	714	Total المجموع	
363	354	363	< 29	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors
389	406	370	30-39	
484	518	456	40-49	
782	719	822	50-59	
1,041	943	1,082	60-69	
1,011	942	1,025	70-79	
820	767	825	80+	
785	697	833	Total المجموع	

Chapter Three: Beneficiaries' Statistics

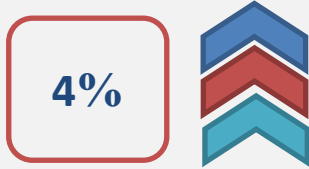
الفصل الثالث: إحصائيات المستحقين

Indicators of beneficiaries	24	مؤشرات المستحقين	3
Number of beneficiaries classified by gender	25	عدد المستحقين حسب النوع	3.1
Number of beneficiaries classified by monthly pension	26	عدد المستحقين حسب المعاش الشهري	3.2
Number of beneficiaries classified by age group	27	عدد المستحقين حسب الفئة العمرية	3.3
Average Pension of beneficiaries classified by age group	28	متوسط معاش المستحقين حسب الفئة العمرية	3.4
Number of beneficiaries & average pension classified by relation	29	عدد المستحقين ومتوسط المعاش حسب صلة القرابة	3.5



3: مؤشرات المستحقين حتى الربع الثاني من عام 2021

نسبة زيادة أعداد المستحقين خلال الربع الثاني من عام 2021 مقارنة مع الربع الثاني من عام 2020



عدد المستحقين حتى الربع الثاني من عام 2021



86%



14%



21,438

متوسط العمر حتى الربع الثاني من عام 2021



الأرامل: 65



الأبناء: 32



الأخرى: 68

متوسط المعاش الشهري حتى الربع الثاني من عام 2021



310



243



321

القطاع العام: نسبة زيادة أعداد المستحقين للربع الثاني من عام 2021 مقارنة مع الربع الثاني من عام 2020

4%



القطاع الخاص: نسبة زيادة أعداد المستحقين للربع الثاني من عام 2021 مقارنة مع الربع الثاني من عام 2020

4%



القطاع العام: أعداد المستجدين المستحقين خلال الربع الثاني من عام 2021

178



القطاع الخاص: أعداد المستجدين المستحقين خلال الربع الثاني من عام 2021

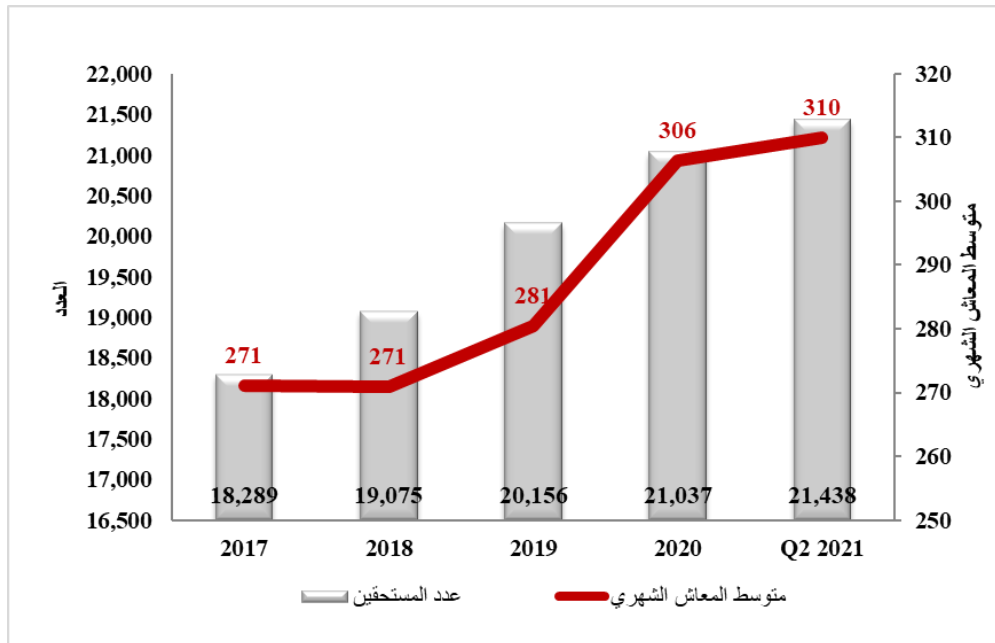
58



جدول (3.1) ملخص بعدد المستحقين عن المتوفين موزعين حسب النوع من عام 2017 حتى الربع الثاني من عام 2021
Number of Beneficiaries Classified by Gender from 2017 to Q2 2021

معدل النمو GR	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	السنة Year	القطاع Sector
5%	8,988	7,564	1,424	2017	القطاع العام Public Sector
5%	9,464	8,005	1,459	2018	
5%	9,974	8,499	1,475	2019	
3%	10,279	8,824	1,455	2020	
2%	10,517	9,022	1,495	Q2 2021	
5%	9,301	7,828	1,473	2017	القطاع الخاص Private Sector
3%	9,611	8,268	1,343	2018	
6%	10,182	8,719	1,463	2019	
6%	10,758	9,168	1,590	2020	
2%	10,921	9,385	1,536	Q2 2021	
5%	18,289	15,392	2,897	2017	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors
4%	19,075	16,273	2,802	2018	
6%	20,156	17,218	2,938	2019	
4%	21,037	17,992	3,045	2020	
2%	21,438	18,407	3,031	Q2 2021	

تطور أعداد المستحقين عن المتوفين ومتوسط معاشاتهم الشهرية
The growth in number of beneficiaries & their average monthly pension
Public & Private sectors / القطاعين العام والخاص



جدول (3.2) بيان بعدد المستحقين عن المتوفين موزعين حسب فئة المعاش الشهري والنوع حتى الربع الثاني من عام 2021
Number of Beneficiaries Classified by Monthly Pension & Gender as at Q2 2021

النسبة Percentage	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المعاش الشهري Monthly Pension	القطاع Sector
31%	3,246	2,455	791	<200	القطاع العام Public Sector
39%	4,082	3,695	387	200-399	
16%	1,716	1,567	149	400-599	
7%	723	646	77	600-799	
3%	357	318	39	800-999	
4%	393	341	52	>=1000	
100%	10,517	9,022	1,495	Total المجموع	
47%	5,177	4,140	1,037	<200	القطاع الخاص Private Sector
35%	3,814	3,470	344	200-399	
11%	1,234	1,140	94	400-599	
3%	362	335	27	600-799	
1%	159	145	14	800-999	
2%	175	155	20	>=1000	
100%	10,921	9,385	1,536	Total المجموع	
39%	8,423	6,595	1,828	<200	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors
37%	7,896	7,165	731	200-399	
14%	2,950	2,707	243	400-599	
5%	1,085	981	104	600-799	
2%	516	463	53	800-999	
3%	568	496	72	>=1000	
100%	21,438	18,407	3,031	Total المجموع	

جدول (3.3) بيان بعدد المستحقين عن المتوفين موزعين حسب الفئة العمرية والنوع حتى الربع الثاني من عام 2021
Number of Beneficiaries Classified by Age Group & Gender as at Q2 2021

النسبة Percentage	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	الفئة العمرية Age Group	القطاع Sector
13%	1,329	696	633	< 20	القطاع العام Public Sector
13%	1,383	913	470	20-29	
6%	653	600	53	30-39	
10%	1,031	980	51	40-49	
15%	1,543	1,492	51	50-59	
19%	2,048	1,953	95	60-69	
14%	1,505	1,419	86	70-79	
10%	1,025	969	56	80+	
100%	10,517	9,022	1,495	المجموع Total	
18%	1,980	1,006	974	< 20	القطاع الخاص Private Sector
10%	1,119	803	316	20-29	
6%	626	580	46	30-39	
9%	973	934	39	40-49	
15%	1,691	1,641	50	50-59	
19%	2,127	2,084	43	60-69	
14%	1,494	1,458	36	70-79	
8%	911	879	32	80+	
100%	10,921	9,385	1,536	المجموع Total	
15%	3,309	1,702	1,607	< 20	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors
12%	2,502	1,716	786	20-29	
6%	1,279	1,180	99	30-39	
9%	2,004	1,914	90	40-49	
15%	3,234	3,133	101	50-59	
19%	4,175	4,037	138	60-69	
14%	2,999	2,877	122	70-79	
9%	1,936	1,848	88	80+	
100%	21,438	18,407	3,031	المجموع Total	

جدول (3.4) Table

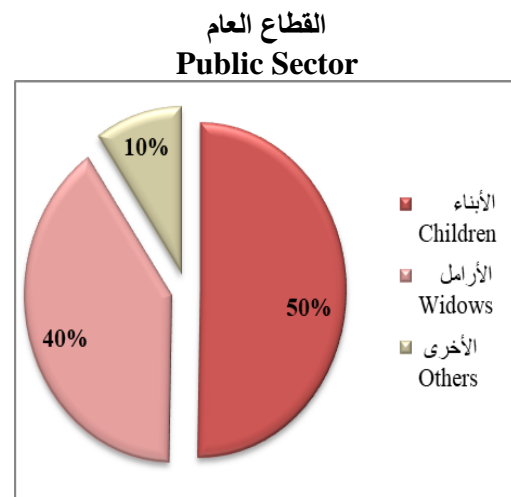
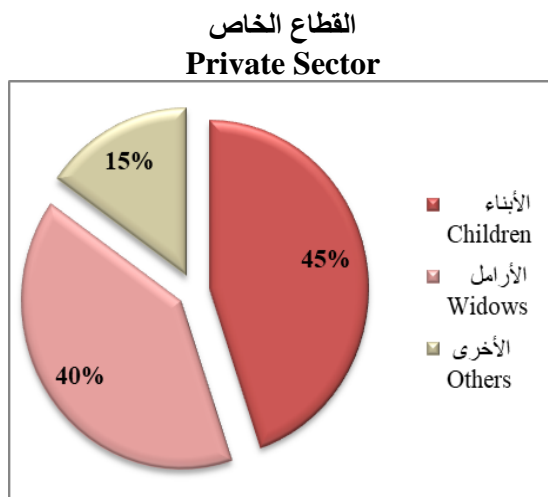
بيان بمتوسط المعاش الشهري للمستحقين عن المتوفين موزعين حسب الفئة العمرية والنوع حتى الربع الثاني من عام 2021
Average Monthly Pension of Beneficiaries Classified by Age Group & Gender as at Q2 2021

المجموع Total	إناث Female	ذُكور Male	الفئة العمرية Age Group	القطاع Sector
167	173	161	< 20	القطاع العام Public Sector
311	302	329	20-29	
413	411	437	30-39	
324	318	427	40-49	
351	349	396	50-59	
449	447	478	60-69	
459	458	471	70-79	
342	335	465	80+	
357	368	290	Total المجموع	
166	169	164	< 20	القطاع الخاص Private Sector
270	271	267	20-29	
280	282	259	30-39	
258	256	299	40-49	
290	290	290	50-59	
316	318	218	60-69	
298	302	161	70-79	
244	247	153	80+	
264	276	197	Total المجموع	
167	170	163	< 20	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors
293	287	304	20-29	
348	348	354	30-39	
291	288	371	40-49	
319	318	343	50-59	
381	381	397	60-69	
379	379	380	70-79	
296	293	351	80+	
310	321	243	Total المجموع	

جدول (3.5) Table (3.5)

بيان بعدد المستحقين عن المتوفين ومتوسط معاشهم الشهري موزعين حسب صلة القرابة حتى الربع الثاني 2021
Number of Beneficiaries & Their Average Monthly Pension Classified by Relation as at Q2 2021

القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors			القطاع الخاص Private Sector			القطاع العام Public Sector			صلة القرابة Relation
متوسط المعاش Average Pension	%	العدد Number	متوسط المعاش Average Pension	%	العدد Number	متوسط المعاش Average Pension	%	العدد Number	
281	48%	10,184	248	45%	4,894	311	50%	5,290	الأبناء Children
390	40%	8,587	327	40%	4,369	456	40%	4,218	الأرامل Widows
163	12%	2,667	149	15%	1,658	186	10%	1,009	الأخرى Others
310	100%	21,438	264	100%	10,921	357	100%	10,517	المجموع Total



Note:

Others category includes the following: father, mother, brother, sister, grandchildren

ملاحظة:

تشمل فئة الأخرى على الفئات التالية: الأب، الأم، الأخ، الأخت، الأحفاد

Chapter Four: Unified law of GCC Statistics

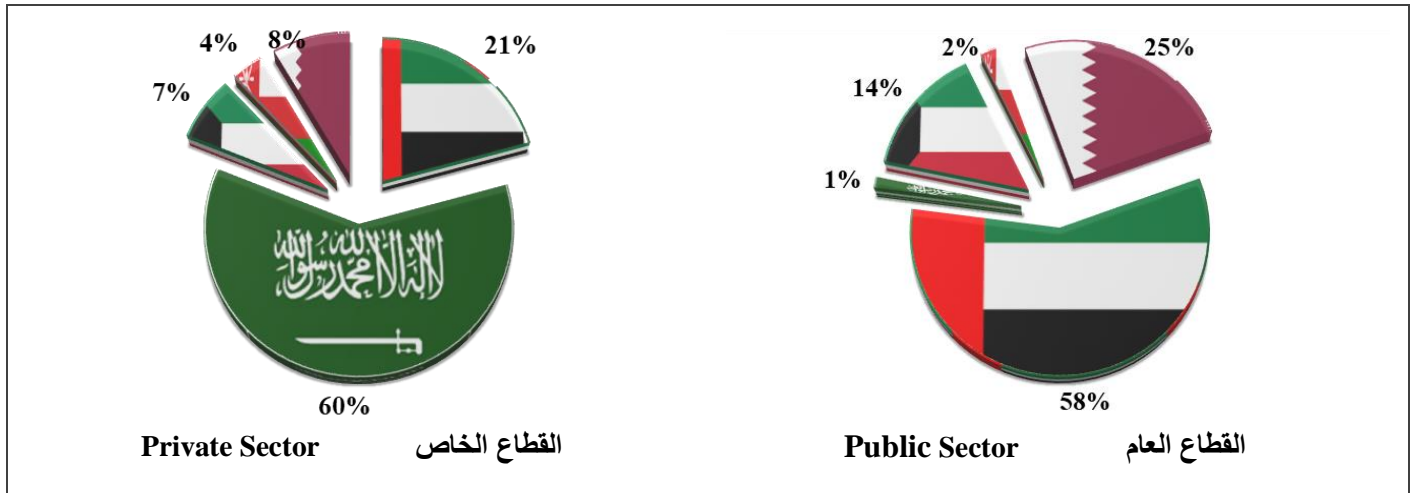
الفصل الرابع: إحصائيات مد الحماية

Number of Bahraini contributors under the unified law of GCC countries	31	عدد البحرينيين الخاضعين لنظام مد الحماية التأمينية لدول مجلس التعاون	4.1
GCC contributors under the unified law of GCC working in Bahrain	32	عدد الخليجيين الخاضعين لنظام مد الحماية التأمينية العاملين في مملكة البحرين	4.2
Number of Bahraini retirees under the unified law of GCC countries	33	عدد البحرينيين المنتهية خدماتهم الخاضعين للنظام الموحد لمد الحماية التأمينية لدول مجلس التعاون	4.3
Number of Bahraini beneficiaries of the unified law of GCC countries	33	عدد البحرينيين المستفيدين من النظام الموحد لمد الحماية التأمينية بدول مجلس التعاون	4.4

جدول (4.1)

عدد البحرينيين الخاضعين لنظام مد الحماية التأمينية لدول مجلس التعاون موزعين حسب النوع حتى الربع الثاني من عام 2021
Number of Bahraini Contributors Under the Unified Law of Social Insurance
in GCC Countries Classified by Gender as at Q2 2021

%	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors			القطاع الخاص Private Sector			القطاع العام Public Sector			الدولة مقر العمل Countries
	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	
29%	1,072	345	727	581	199	382	491	146	345	الإمارات UAE
47%	1,703	354	1,349	1693	349	1,344	10	5	5	السعودية KSA
9%	319	108	211	195	37	158	124	71	53	الكويت Kuwait
3%	113	47	66	98	35	63	15	12	3	عمان Oman
12%	449	179	270	237	84	153	212	95	117	قطر Qatar
100%	3,656	1,033	2,623	2,804	704	2,100	852	329	523	المجموع Total



جدول (4.2) Table

عدد الخليجين الخاضعين لنظام مد الحماية التأمينية لدول مجلس التعاون موزعين حسب النوع حتى الربع الثاني من عام 2021
Number of GCC Contributors Under the Unified Law of Social Insurance
in GCC Countries Classified by Gender as at Q2 2021

%	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors			القطاع الخاص Private Sector			القطاع العام Public Sector			الدولة مقر العمل Countries
	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	
2%	21	18	3	6	4	2	15	14	1	الإمارات UAE
69%	600	222	378	371	151	220	229	71	158	السعودية KSA
5%	47	29	18	23	9	14	24	20	4	الكويت Kuwait
20%	170	37	133	101	26	75	69	11	58	عمان Oman
3%	27	24	3	4	2	2	23	22	1	قطر Qatar
100%	865	330	535	505	192	313	360	138	222	المجموع Total

جدول (4.3) Table (4.3)
عدد البحرينيين المنتهية خدماتهم الخاضعين للنظام الموحد لمد الحماية التأمينية بدول مجلس التعاون موزعين حسب النوع حتى الربع الثاني من عام 2021

Number of Bahraini Retirees Under the Unified Law of GCC Countries Classified by Gender as at Q2 2021

النسبة Percentage	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors			القطاع الخاص Private Sector			القطاع العام Public Sector			الدولة مقر العمل Countries
	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	
21%	1,286	402	884	859	289	570	427	113	314	الإمارات UAE
59%	3,604	530	3,074	3,598	528	3,070	6	2	4	السعودية KSA
8%	465	133	332	409	105	304	56	28	28	الكويت Kuwait
4%	249	74	175	249	74	175	0			عمان Oman
9%	539	202	337	407	141	266	132	61	71	قطر Qatar
100%	6,143	1,341	4,802	5,522	1,137	4,385	621	204	417	المجموع Total

جدول (4.4) Table (4.4)
عدد البحرينيين المنتهية خدماتهم المستفيدين من النظام الموحد لمد الحماية التأمينية بدول مجلس التعاون حتى الربع الثاني من عام 2021

Number of Bahraini Retirees Beneficiaries from the Unified Law of GCC Countries as at Q2 2021

القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors		القطاع الخاص Private Sector		القطاع العام Public Sector		الدولة مقر العمل Country
مكافأة Lump Sum Gratuity	معاش التقاعدي Pension Salary	مكافأة Lump Sum Gratuity	معاش التقاعدي Pension Salary	مكافأة Lump Sum Gratuity	معاش التقاعدي Pension Salary	
344	57	1	9	343	48	الإمارات UAE
11	33	10	29	1	4	السعودية KSA
45	8	1	2	44	6	الكويت Kuwait
-	6	-	6	-	-	عمان Oman
107	18	-	3	107	15	قطر Qatar
507	122	12	49	495	73	المجموع Total

Chapter Four: Work Injury Statistics

الفصل الرابع: إحصائيات إصابات العمل

Number of work injury cases classified by gender	35	عدد حالات إصابات العمل حسب النوع	4.1
Number of work injury cases classified by age group	36	عدد حالات إصابات العمل حسب الفئة العمرية	4.2
Number of work injury cases classified by cause of Injury (Public Sector)	37	عدد حالات إصابات العمل حسب سبب الإصابة (القطاع العام)	4.3
Number of work injury cases classified by cause of injury (Private Sector)	38	عدد حالات إصابات العمل حسب سبب الإصابة (القطاع الخاص)	4.4

جدول (5.1)

ملخص بعدد حالات إصابات العمل حسب النوع والجنسية خلال الأعوام 2016 والربع الثاني من عام 2021
Number of Work Injury Cases Classified by Gender & Nationality During 2016 & Q2 2021

المجموع Total	غير البحريني / Non-Bahraini			البحريني / Bahraini			السنة Year	القطاع Sector
	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male		
148	13	7	6	135	60	75	2017	القطاع العام Public Sector
221	23	12	11	198	96	102	2018	
193	23	10	13	170	95	75	2019	
128	15	8	7	113	48	65	2020	
39	8	2	6	31	14	17	Q2 2021	
979	518	28	490	461	57	404	2017	القطاع الخاص Private Sector
816	401	13	388	415	63	352	2018	
825	452	43	409	373	51	322	2019	
742	430	23	407	312	41	271	2020	
357	200	7	193	157	18	139	Q2 2021	
1,127	531	35	496	596	117	479	2017	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors
1,037	424	25	399	613	159	454	2018	
1,018	475	53	422	543	146	397	2019	
870	445	31	414	425	89	336	2020	
396	208	9	199	188	32	156	Q2 2021	

جدول (5.2)

ملخص بعدد حالات إصابات العمل حسب الفئة العمرية والنوع والجنسية خلال الربع الثاني من عام 2021
Number of Work Injury Cases Classified by Gender, Nationality & Age Group During Q2 2021

المجموع Total	غير بحريني / Non-Bahraini			بحريني / Bahraini			الفئة العمرية Age Group	القطاع Sector		
	%	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	%	المجموع Total			إناث Female	ذكور Male
-	0%	-	-	-	0%	-	-	-	<21	القطاع العام Public Sector
7	0%	-	-	-	23%	7	5	2	21 - 30	
12	25%	2	-	2	32%	10	4	6	31 - 40	
16	50%	4	1	3	39%	12	5	7	41 - 50	
4	25%	2	1	1	6%	2	-	2	51 - 60	
-	0%	-	-	-	0%	-	-	-	61+	
39	100%	8	2	6	100%	31	14	17	المجموع Total	
2	1%	1	-	1	1%	1	-	1	<21	القطاع الخاص Private Sector
102	23%	45	3	42	36%	57	7	50	21 - 30	
134	40%	80	1	79	34%	54	7	47	31 - 40	
79	23%	46	3	43	21%	33	1	32	41 - 50	
34	11%	22	-	22	8%	12	3	9	51 - 60	
6	3%	6	-	6	0%	-	-	-	61+	
357	100%	200	7	193	100%	157	18	139	المجموع Total	
2	0%	1	-	1	1%	1	-	1	<21	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors
109	22%	45	3	42	34%	64	12	52	21 - 30	
146	39%	82	1	81	34%	64	11	53	31 - 40	
95	24%	50	4	46	24%	45	6	39	41 - 50	
38	12%	24	1	23	7%	14	3	11	51 - 60	
6	3%	6	-	6	0%	-	-	-	61+	
396	100%	208	9	199	100%	188	32	156	المجموع Total	

جدول (5.3) Table
ملخص بعدد حالات إصابات العمل حسب سبب الإصابة والنوع والجنسية خلال الربع الثاني من عام 2021
Number of Work Injury Cases Classified by Cause of Injury, Gender & Nationality During Q2 2021
القطاع العام / Public Sector

المجموع Total	Non-Bahraini / غير بحريني			Bahraini / بحريني			سبب الإصابة Cause of Injury		
	%	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	%	المجموع Total		إناث Female	ذكور Male
30	100%	8	2	6	71%	22	9	13	حادث أثناء العمل Work Accident
9	0%	-	-	-	29%	9	5	4	حادث في الطريق Road Accident
39	100%	8	2	6	100%	31	14	17	Total / المجموع

جدول (5.4) ملخص بعدد حالات إصابات العمل حسب سبب الإصابة والنوع والجنسية خلال الربع الثاني من عام 2021
Number of Work Injury Cases Classified by Cause of Injury, Gender & Nationality During Q2 2021
القطاع الخاص / Private Sector

المجموع Total	غير بحريني / Non-Bahraini			بحريني / Bahraini			سبب الإصابة Cause of Injury		
	%	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	%	المجموع Total		إناث Female	ذكور Male
17	3%	5	-	5	8%	12	1	11	اصطدام بآلات متحركة متقلبة Collision with Moving Machinery
12	4%	8	-	8	3%	4	-	4	اصطدام بأجسام أخرى Collision with other objects
20	7%	14	1	13	4%	6	-	6	انحسار بين أجسام صلبة Entrapment
58	13%	25	3	22	21%	33	5	28	انزلاق / سقوط Slip / Fall
36	13%	26	1	25	6%	10	-	10	سقوط أشياء على المصاب Falling Objects
24	11%	21	-	21	2%	3	-	3	سقوط من أعلى Falling from High Places
3	1%	1	-	1	1%	2	-	2	أجسام حارة Hot Objects
6	1%	1	-	1	3%	5	1	4	حوادث مرورية Traffic Accidents
3	1%	2	-	2	1%	1	-	1	حمل اشياء ثقيلة Heavy Lifting
19	6%	11	1	10	5%	8	2	6	قطع بسبب آلات حادة يدوية Cut by Hand Tools
9	4%	8	-	8	1%	1	-	1	قطع بسبب آلات ميكانيكية Cut by Machinery
4	2%	3	-	3	1%	1	1	-	دخول أجسام حادة وغريبة Penetration of Sharp Objects
146	38%	75	1	74	45%	71	8	63	أخرى Others
357	100%	200	7	193	100%	157	18	139	المجموع Total

فهرس المصطلحات Terms of Reference

المصطلح Term	التعريف Definition
المؤمن عليه Contributors	القطاع العام : الموظف الخاضع لنظام التقاعد العام رقم (13) لسنة 1975 والموظفين بعقود مؤقتة. القطاع الخاص: العامل الذي تسري عليه أحكام قانون التأمين الاجتماعي رقم (24) لسنة 1976 Public Sector: Employee subject to the provisions of law No. (13) for year 1975 and employee on temporary contracts Private Sector: Worker subject to the provisions of law No. (24) for year 1976.
الراتب Salary	القطاع العام : يعني الراتب الذي يحصل عليه الموظف الخاضع لأحكام هذا القانون بحسب الراتب الأساسي الشهري مع العلاوة الاجتماعية. القطاع الخاص: كل ما يعطى للمؤمن عليه نقدا بصفة دورية أو منتظمة مقابل عمله سواء كان يدفع بالشهر أو بالأسبوع أو باليوم أو بالساعة أو بالقطعة أو بالإنتاج. Public Sector: Is salary received by the Employee who is subject to the provisions of law No. (13) for year 1975, based on the basic monthly salary and social allowance. Private Sector: Salary will include allowances, bonuses and commission of permanent and continuous nature.
المتقاعد The Retired Person	الموظف الذي انتهت خدمته. Is the Employee who's service has terminated.
المعاش The Pension	المبلغ الذي يصرف شهريا بموجب هذا القانون للمتقاعد أو للمستحقين عنه. يشمل المعاش التقاعدي على العلاوة الاجتماعية و علاوة تحسين المعيشة وبدون الاستقطاعات يتم صرف علاوة تحسين المعيشة لجميع المتقاعدين وتتحمل الدولة أعبائها بحسب فئة المعاش الشهري كالتالي: أقل من أو يساوي 700 دينار يستحق 150 دينار من 701 إلى 1500 دينار يستحق 125 دينار أكثر من 1500 دينار يستحق 75 دينار Is the sum of money which is paid every month to the retired person or those entitled for him in accordance with this Law. Total Pension includes Social allowance and the living allowance. Governments compensates the living allowance for all pensioners according to the monthly pension category as follows: Less than or equal 700 worth 150 BD 1500-701 worth 125 BD Greater than 1500 worth 75 BD
صاحب المعاش The Pensioner	هو المتقاعد الذي تقرر له معاشاً بموجب قانون التقاعد والتأمين الاجتماعي. Is the retired person for whom a pension has been decided in accordance to the law No. (13) and (24).

المصطلح Term	التعريف Definition
مدة الخدمة The Service Period	تعني الأشهر الكاملة التي قضاها الموظف في خدمة الحكومة إلى بلوغ سن الستين ، وذلك منذ الالتحاق بالعمل الحكومي أو عند بلوغ سن الثامنة عشرة أيهما أقرب كان متأخراً بحد أقصى قدره 480 شهراً، ويعتبر الشهر جزءاً من اثني عشر شهراً من السنة الميلادية، و تعتبر كسور الشهر شهراً كاملاً. Is the number of full months spent by the Employee at the Service of the Government until reaching the age of sixty for men, and fifty five for women. This is calculated from the date of joining Government Service or from the date he reached the age of eighteen , whichever date comes last and to a maximum of 480 months. The month is a part of twelve months of a Gregorian year. Fractions of a month are considered as a full month.
المستحق Beneficiary	هو الشخص الذي تقرر له معاش بسبب قرابته من صاحب المعاش. Is the person for whom a pension has been decided because of his family relationship with the Pensioner
التقاعد المبكر Early Retirement	التقاعد قبل سن التقاعد الاعتيادي: القطاع العام : قبل سن ال60 القطاع الخاص :قبل سن ال60 للذكور وقبل سن ال55 للإناث. Retiring before normal retirement age. Public sector: before age 60 Private sector: before age 60 for male and 55 for female
المستفيدون من النظام الموحد لمد الحماية التأمينية Beneficiaries of the unified law of GCC countries	الموظف البحريني المنتهية خدمته من نظام مد الحماية التأمينية لدول مجلس التعاون ويستحق مكافأة 15% أو معاش تقاعدي. Is the terminated Bahraini employee under the unified law of social insurance in GCC countries and deserved 15% lump sum gratuity or pension salary.
إصابة العمل Employment Injury ((Work Injury	القطاع العام: الإصابة بأحد الأمراض المهنية الواردة في الجدول رقم (1) المرافق للقانون رقم (13) لسنة 1975 بشأن تنظيم معاشات ومكافآت التقاعد لموظفي الحكومة وتعديلاته، أو الإصابة نتيجة حادث وقع أثناء العمل أو بسببه وتعتبر الإصابة الناتجة عن الإجهاد أو الإرهاق من العمل إصابة عمل متى توافرت فيها الشروط والحالات التي يضمنها قرار يصدره وزير المالية والاقتصاد الوطني بعد موافقة الوزير . ويعتبر في حكم إصابة العمل، كل حادث يقع للموظف الخاضع لأحكام هذا القانون خلال فترة ذهابه لمقر عمله أو عودته منه بشرط أن يكون الذهاب أو الإياب دون توقف أو تخلف أو انحراف عن الطريق الطبيعي. القطاع الخاص: الإصابة بأحد الأمراض المهنية المبينة بالجدول رقم (3) المرافق لقانون التأمين الاجتماعي الصادر بالمرسوم بقانون رقم (24) لسنة 1976 وتعديلاته أو الإصابة نتيجة حادث وقع للعامل أثناء تأدية العمل أو بسببه. ويعتبر في حكم ذلك كل حادث يقع للمؤمن عليه خلال فترة ذهابه لمباشرة عمله أو عودته منه، أو أثناء طريقه من العمل ويشترط دائماً أن يكون الذهاب والإياب دون توقف أو تخلف أو انحراف عن الطريق الطبيعي، وكذلك أثناء تنقلاته التي يقوم بها بناء على تعليمات صاحب العمل أو أثناء السفر بتكليف منه أو ممن يقوم مقامه. Public Sector: Is the infection by one of the Occupational Diseases mentioned in the table attached to “law No. 13 for the year 1975, concerning the regulation of pensions and retirement gratuities for government employees and servants, sand the amendments to that

التعريف Definition	المصطلح Term
<p>law”, or injury due to an accident that occurs during working hours or as a result of performing the work. The injury resulting from pressure and exhaustion due to work is considered as a work injury if the conditions and cases contained in a Ministerial Decree issued by the Minister of Finance and National Economy after approval by the Minister of Health are met. Any accident occurring to an Employee or a Servant who is subject to the provisions of this Law during his travelling to and from his place of work is considered as a Work Injury, provided the travelling to and from the place of work is without a stop, a delay or a diversion from the normal route.</p> <p>Private Sector: Any occupational disease contracted from amongst those prescribed in Schedule 3 attached to “ Social Insurance Law No. 24 of 1976”, or any injury to the workers as a result of an accident arising out during the course of the performance of his work or because thereof.; All accidents sustained by the insured on his way to work and return therefrom or on his way from his place of work to the place where he customarily has his meals within his workplace, provided always that he shall not have stopped or deviated from the customary route; and any movements he makes on the instructions of the employer or during travel so authorized by him or his representative, shall be considered within this provision</p>	
<p>يجوز للموظف الخاضع للقانون المدني طلب قرض من الهيئة العامة للتأمين الاجتماعي، وتكون نسبة عدد المقترضين (15%) من اجمالي عدد الموظفين لكل جهة عمل. يقدر مبلغ القرض على أساس الراتب الشهري عند تقديم طلب القرض لمدة سنة كاملة، بشرط ألا يتجاوز مكافأة التقاعد أو عشرة آلاف دينار أيهما أقل.</p> <p>An employee subject to civil law may request a loan from the Social Insurance Organization, and the percentage of the number of borrowers is (15%) of the total number of employees for each employer. The amount of the loan is estimated based on the monthly salary when submitting the loan application for a full year, provided that it does not exceed the retirement gratuity or 10,000 BH, whichever is less.</p>	<p>القروض Loans</p>
<p>استبدال جزء من معاش المؤمن عليه في حدود ثلث المعاش وقت تقديم الطلب، بشرط أن لا يقل ما تبقى من المعاش بعد الاستبدال عن الحد الأدنى للمعاش</p> <p>Replacement part of the insured's pension within the limits of one-third of the pension at the time of submitting the application, provided that the remainder of the pension after the replacement is not less than the minimum pension</p>	<p>الاستبدال Commutations</p>